PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie

---

RÉUNION DU

MARDI 5 MARS 2013

VERGADERING VAN

DINSDAG 5 MAART 2013

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de Mme Mahinur Ozdemir 6

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "les étrennes de fin d'année pour les travailleurs de Bruxelles-Propreté".

- de Mme Gisèle Mandaila 6

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "l'absence de toilettes publiques en Région bruxelloise".

Discussion – Orateurs : **Mme Annemie Maes, M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **Mme Gisèle Mandaila.** 8

- de Mme Mahinur Ozdemir 12

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "l'évolution du dossier du centre de biométhanisation".

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van mevrouw Mahinur Ozdemir 6

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de nieuwjaarsfooien voor de werknemers van Net Brussel".

- van mevrouw Gisèle Mandaila 6

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "het gebrek aan openbare wc's in het Brussels Gewest".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Annemie Maes, de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **mevrouw Gisèle Mandaila.** 8

- van mevrouw Mahinur Ozdemir 12

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de evolutie van het dossier inzake het biomethanisatiecentrum".

QUESTIONS ORALES 12

- de Mme Béatrice Fraiteur 12

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le site internet de l'Agence Bruxelles-Propreté".

- de Mme Annemie Maes 18

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "les abords du site de la Haute École Erasme à Anderlecht".

- de Mme Gisèle Mandaila 20

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "les cendriers urbains".

- de Mme Gisèle Mandaila 22

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "la multiplication de colonies de pigeons et autres volatiles en Région bruxelloise".

INTERPELLATIONS 24

- de M. Arnaud Pinxteren 25

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la

MONDELINGE VRAGEN 12

- van mevrouw Béatrice Fraiteur 12

aan de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de website van het Agentschap Net Brussel".

- van mevrouw Annemie Maes 18

aan de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de omgeving van de site van de Erasmushogeschool in Anderlecht".

- van mevrouw Gisèle Mandaila 20

aan de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de asbakken in de stad".

- van mevrouw Gisèle Mandaila 22

aan de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de toename van het aantal duiven en andere vogels in het Brussels Gewest".

INTERPELLATIES 24

- van de heer Arnaud Pinxteren 25

tot de heer Rachid Madrane,

Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "la mise en œuvre de l'obligation de tri pour les entreprises".

Discussion – Orateurs : **M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **M. Arnaud Pinxteren.** 25

- de Mme Cécile Jodogne 30

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "les contrats de propreté liant la Région et les communes".

QUESTION ORALE 30

- de Mme Viviane Teitelbaum 30

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le ramassage des sapins".

staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de invoering van de sorteerplicht voor de bedrijven".

Bespreking – Sprekers: **de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **de heer Arnaud Pinxteren.** 25

- van mevrouw Cécile Jodogne 30

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de netheidscontracten tussen het gewest en de gemeenten".

MONDELINGE VRAAG 30

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 30

aan de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de ophaling van kerstbomen".

Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.
Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME MAHINUR OZDEMIR

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les étrennes de fin d'année pour les travailleurs de Bruxelles-Propreté".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATION DE MME GISÈLE MANDAILA

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'absence de toilettes publiques en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à Mme Mandaila.

Mme Gisèle Mandaila.- Je reviens une fois de plus sur l'absence de toilettes publiques dans notre Région.

Bruxelles est la capitale de l'Europe et il est honteux, pour des Bruxellois que nous sommes, et plus encore des mandataires publics, de devoir répondre à des touristes lorsque ceux-ci vous

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de nieuwjaarsfooien voor de werknemers van Net Brussel".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW GISÈLE MANDAILA

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het gebrek aan openbare wc's in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Ik kom nog eens terug op het gebrek aan openbare wc's in het Brussels Gewest.*

Brussel is de hoofdstad van Europa en het is beschamend voor Brusselaars, en zeker voor publieke mandatarissen, de vraag van toeristen waar zich openbare toiletten bevinden ontwijkend

demandent où ils peuvent trouver une toilette publique. Leur répondre que, malheureusement, dans le quartier où ils se trouvent, comme dans la commune d'Etterbeek, il n'y a pas de toilettes publiques. Qu'il faut éventuellement aller dans un café ou un fast-food pour se soulager.

S'il y a bien quelques toilettes publiques en Région bruxelloise, celles-ci sont insuffisantes au regard du nombre d'habitants - plus ou moins 1.200.000 - et des nombreux touristes qui visitent chaque année notre Région.

L'année 2012 a vu le lancement du projet Brusselicious pour promouvoir l'image internationale de Bruxelles. Or, cette image passe aussi par la qualité des infrastructures publiques au regard de la population bruxelloise et des visiteurs de notre Région. Comme on l'a souvent rappelé, il faudrait, dans un premier temps, placer ces toilettes publiques là où il y a une réelle nécessité et là où les touristes se rendent le plus, si l'on veut vraiment faire la promotion de l'image de Bruxelles.

En janvier 2012, votre prédécesseur nous assurait que le Plan quinquennal propreté intégrerait aussi la création d'un réseau de toilettes publiques en Région bruxelloise. Sa mise en œuvre dépendait des budgets qui lui seraient alloués.

Il annonçait également que, parmi les priorités de ce plan, figureraient, entre autres, l'installation de toilettes publiques, spécialement aux abords des gares et les grandes stations de la STIB, soit les endroits les plus touchés par la problématique des épanchements d'urine.

Le but était de mettre en place un plan d'équipement de la Région bruxelloises en toilettes publiques accessibles tant aux hommes qu'aux femmes. Je salue là l'application de l'approche intégrée de la dimension de genre des politiques en Région bruxelloise, que nous réclamons tous les jours et qui doit devenir un réflexe pour tous les responsables politiques.

Dans ce plan, votre prédécesseur prévoyait d'équiper certaines de ces toilettes de fontaines d'eau potable, pour répondre entre autres au concept de ville qui offre un minimum de services à ses habitants. Je pense ici à des personnes sans-abri, qui voudraient faire un brin de toilette ou se

te moeten beantwoorden of ze te moeten doorverwijzen naar een of ander café.

Openbare wc's zijn er in Brussel in verhouding tot de bevolking en het groot aantal toeristen, veel te weinig.

In 2012 werd Brusselicious gelanceerd om het imago van Brussel te promoten. Om die promotie efficiënt te laten verlopen, zijn openbare wc's op toeristische plaatsen nodig.

In januari 2012 zei uw voorganger nog dat het Vijfjarenplan voor netheid in bijkomende openbare wc's in de buurt van stations en MIVB-metrostrations voorzag.

Het was de bedoeling een uitrustingsplan van openbare toiletten voor het Brussels Gewest zowel voor vrouwen als mannen op te stellen. De toepassing van 'gender mainstreaming' op het Brussels beleid kan ik alleen maar toejuichen. Het zou een automatische politieke reflex moeten worden.

Sommige toiletten zouden met drinkwaterfonteintjes worden uitgerust. Steden moeten immers een minimum diensten, onder meer voor daklozen, kunnen aanbieden.

Eerst zouden er 400 komen. Daarna werd enkel nog over 20 tegen 2015 gesproken. Is 20 nog altijd de huidige doelstelling?

Volgens uw voorganger kost een toilet met drinkwaterfontein heel wat meer. Zou men dan niet best op sommige plaatsen al toiletten zonder dergelijke fonteintjes installeren?

Is er een schatting gemaakt van de reële kosten? Hoeveel zou elk scenario kosten?

Heeft de Directie Stedenbouw haar studie over het esthetische aspect afgerond en wat zijn de resultaten?

Er was ook een studie over de mogelijke financieringsvormen: gewestelijke subsidies aan de gemeenten, de netheidscontracten of publiek-private samenwerking. Hoe zit het daarmee?

Voor de bewustmaking bij de daklozen, streefde uw voorganger naar een samenwerking met de

soulager.

Au début, l'objectif était d'installer 400 toilettes. Ensuite nous sommes passés à 20 toilettes à l'horizon 2015. Cet objectif est-il toujours d'actualité ? L'installation a-t-elle débuté ou faut-il attendre 2015 pour la voir effectuée en une fois ?

Votre prédécesseur soulignait le fait qu'une toilette publique avec fontaine d'eau potable coûtait beaucoup plus cher qu'une simple toilette publique. Je le conçois. Étant donné que le besoin est criant à certains endroits, ne faudrait-il pas y installer des toilettes publiques sans fontaine et des toilettes avec fontaine en d'autres lieux qui nécessiteraient ce genre d'aménagement ?

Une estimation réelle des coûts a-t-elle été faite au cas par cas ?

Pour ce qui est de l'aspect esthétique, une étude a été demandée à la Direction de l'urbanisme à ce sujet. Est-elle terminée ? Si oui, quelles en sont les conclusions ?

Le financement de ce plan d'équipement faisait également l'objet d'une étude pour déterminer le choix à opérer entre l'attribution de subsides régionaux aux communes via les contrats de propreté et le système de partenariat public-privé (PPP). Qu'en est-il ?

En termes de sensibilisation des personnes sans domicile fixe, votre prédécesseur estimait qu'une collaboration avec le secteur associatif actif auprès des sans-abri était à rechercher. Une action a-t-elle été entreprise dans ce sens ? Quelle est la réponse du secteur ?

Qu'en est-il de la collaboration avec la STIB qui estimait aussi pouvoir installer des toilettes publiques sur son réseau ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Ce sujet, qui concerne particulièrement les femmes, mais également les sans-abri et les personnes disposant de faibles moyens, revient régulièrement dans nos débats.*

verenigingen die met daklozen werken. Hebt u stappen gezet? Hoe reageert de sector?

Hoe verloopt de samenwerking met de MIVB, die ook openbare toiletten wilde installeren op haar netwerk?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Dit onderwerp komt regelmatig terug in deze commissie. We stellen daarbij vast dat het probleem zich niet alleen voordoet bij vrouwen, die het veel moeilijker hebben dan mannen om een openbaar toilet te vinden; ook daklozen en mensen met weinig

Jusqu'à présent nous étions très satisfaits de la réaction de votre prédécesseur, M. Kir, qui reconnaissait ce problème. Reconnaître le problème est un bon début, mais il faut également élaborer un plan et le mettre en œuvre. Et c'est là que le bât blesse : il y a un plan, mais il n'y a eu jusqu'à présent que peu de réalisations.

Où en est la mise en œuvre de ce plan ? Votre prédécesseur parlait d'une centaine de toilettes à placer en priorité dans les gares et aux arrêts de la STIB. Mais il y a encore d'autres lieux où il est important de disposer de toilettes publiques.

Ne serait-ce pas une bonne idée de faire une carte schématique des toilettes publiques, comme à Gand et dans d'autres villes, qui mentionne la localisation des urinoirs, d'une part, et des toilettes publiques disposant d'un point d'eau, d'autre part ? La confection d'un tel plan est simple et peu couteuse et cette carte serait utile à tous les visiteurs. Il serait aussi envisageable de réaliser un appendice.

middelen moeten vaak op zoek naar een toilet. Er zijn dus verschillende redenen waarom dit een belangrijk onderwerp is. Tot nog toe waren we heel tevreden over de reactie van uw voorganger, de heer Kir, die dit probleem volwaardig erkende. Ook al wordt er wel eens lacherig over gedaan, toch is en blijft het een belangrijk thema. Het probleem erkennen is één zaak, een tweede punt is uiteraard het opstellen en uitvoeren van een plan. En daar wringt de schoen: er is misschien wel een plan, maar er is tot nu toe nog maar weinig zichtbaars gerealiseerd.

Ik zou dus enerzijds graag weten hoe het staat met de uitvoering van het plan. Oorspronkelijk had uw collega het immers over een groot aantal toiletten - ik meen me te herinneren dat hij over een honderdtal sprak -, met bijzondere aandacht voor de grote stations (Noordstation, Centraal Station, Zuidstation), en de MIVB-haltes. Er zijn vast nog andere plaatsen waar het belangrijk is om te kunnen beschikken over openbare toiletten.

Anderzijds vraag ik me af of het geen goed idee is om alle openbare toiletten in kaart te brengen, zoals dat al gebeurt in Gent en andere steden. Het betreft hier een schematische kaart, met de vermelding of het gaat om urinoirs dan wel openbare toiletten met een waterpunt. Een dergelijk plan kost eigenlijk niet zoveel geld, en het is niet alleen voor toeristen, maar ook voor de bezoekers handig dat ze weten waar ze een toilet kunnen vinden. Het is me, toen mijn kinderen klein waren, immers meermaals overkomen dat ze plots naar het toilet moesten en dat je dus plots in de buurt waar je dan bent op zoek moet gaan naar een toilet. Het is dan niet evident om op zeer korte termijn iets te vinden. Daarom deze suggestie: een dergelijke kaart kan eenvoudig opgesteld worden, misschien is het zelfs mogelijk om een app te maken.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Le projet que vous évoquez fait partie intégrante du Plan propreté 2012-2017, et je suis d'accord avec vous pour dire que Bruxelles est restée longtemps à la traîne en matière d'offre de toilettes publiques. Je suis d'avis que, pour des raisons sociales liées au sans-abrisme mais aussi pour des raisons de santé publique, de salubrité et d'image de la Région, nous devons avancer dans ce dossier.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- De plaatsing van openbare toiletten maakt deel uit van het Netheidsplan 2012-2017. Niet alleen om sociale redenen die verband houden met de daklozenproblematiek, maar ook omwille van de volksgezondheid en het imago van het gewest, is het hoog tijd dat wij voortgang maken met dit dossier.*

Vous savez que, depuis mon entrée en fonction, j'attache beaucoup d'importance à la collaboration entre la Région et les communes en matière de propreté et de gestion des déchets. Je vous le rappelle parce qu'il m'apparaît primordial d'assurer la cohérence et la complémentarité des projets et de ne pas mettre les projets communaux et régionaux en concurrence.

C'est en ce sens que j'ai tout d'abord décidé de soutenir les communes dans toutes les initiatives qu'elles souhaiteraient prendre en la matière. Dans le cadre des contrats de propreté, les communes ont dorénavant la possibilité de bénéficier d'un subside régional pour réaliser les investissements et l'entretien de toilettes publiques.

Pour rappel, à l'heure actuelle, les toilettes accessibles au public sont au nombre de 34. La liste complète des infrastructures est disponible sur le site de -Bruxelles-Ville. En résumé, les infrastructures disponibles sont celles de Bruxelles-Ville, de Bruxelles Environnement, des stations de la STIB, de la SNCB, des centres commerciaux, et de neuf parkings publics.

À ces toilettes publiques, il faut ajouter les 25 urinoirs de la commune de Bruxelles-Ville. Par ailleurs, la commune de Saint-Gilles lance également, en ce moment, un projet pilote dans le périmètre de la gare de Bruxelles-Midi qui implique l'installation de six urinoirs et de six toilettes publiques avec une fréquence d'entretien complet de trois par semaine.

Afin de développer une approche pragmatique de cette problématique, il nous a paru inutile de multiplier exagérément le nombre de projets pilotes. Il importe de procéder à une évaluation des avantages et des inconvénients afin d'établir une proposition régionale qui soit en phase avec ce que souhaitent les communes.

Parmi les projets en cours et futurs de ces prochains mois, certaines toilettes seront équipées d'une fontaine d'eau. Les quartiers concernés sont également de natures différentes. D'ici à la fin de l'année 2013, nous établirons un bilan en préalable au développement d'une stratégie globale et intensive, si cela s'avère nécessaire.

En ce qui concerne les coûts, le montant global d'une toilette équipée est de l'ordre de 25 à

Ik hecht enorm veel belang aan de samenwerking tussen het gewest en de gemeenten inzake netheid en afvalbeheer. Daarom zullen de gemeenten voortaan in het kader van de netheidscontracten een subsidie kunnen ontvangen voor de plaatsing en het onderhoud van openbare toiletten.

Momenteel zijn er 34 openbare toiletten. De volledige lijst is beschikbaar op de website van Brussel-Stad. Het gaat om installaties van Brussel-Stad, Brussel Leefmilieu, de MIVB- en NMBS-stations, de winkelcentra en de negen openbare parkings.

Daarbij moeten nog de 25 urinoirs in Brussel-Stad worden geteld. De gemeente Sint-Gillis heeft ondertussen een proefproject gestart in de omgeving van het Zuidstation. Er zullen zes urinoirs en zes openbare toiletten worden geplaatst. Elke week zullen drie installaties een volledige onderhoudsbeurt krijgen.

Wij zullen de voor- en nadelen evalueren om een voorstel te doen dat tegemoet komt aan de wensen van de gemeenten.

In het kader van de lopende en toekomstige projecten zullen een aantal toiletten met een drinkwaterfonteintje worden uitgerust. De wijken hebben niet allemaal hetzelfde karakter. Tegen eind 2013 zullen wij een balans opmaken en indien nodig een globale strategie uitwerken.

De kostprijs van een toilet bedraagt 25 tot 30.000 euro per jaar. Dat bedrag omvat de investerings- of huurkosten, de plaatsingskosten, de herstellingskosten en de werkings- en onderhoudskosten.

Voor de financiering onderzoeken wij meerdere opties: gratis toegang of toegang tegen betaling, privé- of openbaar beheer, volledige of gedeeltelijke geweststeun. Wij zullen ook onderzoeken of een samenwerking met de MIVB en de daklozenverenigingen mogelijk is.

Mevrouw Maes, het is inderdaad een goed idee om een kaart, informatieborden en een app uit te werken met de locatie van de openbare toiletten. Ik neem voorts nota van uw suggestie om voorrang te geven aan toiletten in plaats van urinoirs, zodat vrouwen niet worden benadeeld.

30.000 euros par an. Celui-ci inclut l'investissement amorti sur une période de 8 ans ou les frais de location, le placement, les réparations, les frais de fonctionnement et l'entretien du dispositif.

Pour ce qui est du financement, différents scénarios sont à l'étude, qui devraient nous permettre de faire les bons choix lorsque le bilan des projets pilotes aura été établi. Il s'agira de choisir entre des toilettes gratuites ou payantes, en gestion privée ou publique, avec ou sans publicité, soutenue par un subside régional complet ou partiel.

Les collaborations avec la STIB ou les asbl d'aide et de soutien aux personnes sans-abri doivent également être étudiées. J'y reviendrai dès que je disposerai d'éléments concrets à vous communiquer.

Mme Maes, votre proposition est pertinente et j'en prends bonne note. Une carte, des panneaux, une application iPad afin de localiser les toilettes publiques dans la capitale sont d'excellentes idées que je prends à mon compte, tout en m'engageant à rappeler que vous en êtes l'auteure. Privilégier les toilettes aux urinoirs est une autre suggestion que je retiens également. Cette option permettra en outre de régler les problèmes liés au genre.

J'espère vous avoir fourni les informations demandées et je vous informerai ultérieurement des résultats des projets pilotes et des suites de ce dossier.

Ik zal later op de proefprojecten terugkomen.

M. le président.- La parole est à Mme Mandaila.

De voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mme Gisèle Mandaila.- La problématique des toilettes publiques est une question de santé publique. Elle participe également à l'épanouissement social de certains citoyens. Comme nous l'avons signalé à plusieurs reprises à votre prédécesseur, les toilettes publiques sont préférables aux urinoirs afin de ne pas pénaliser les femmes.

La concertation entre la Région et les communes sur cette question est essentielle afin de mettre en place une véritable politique dans le centre-ville et toutes les communes. La plupart des parcs bruxellois, par exemple, sont dépourvus de lieux

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Openbare toiletten zijn een kwestie van volksgezondheid. Zij dragen ook bij tot de sociale ontplooiing van sommige burgers. Bovendien zijn ze ook voor vrouwen toegankelijk, in tegenstelling tot urinoirs.*

Overleg tussen het gewest en de gemeenten is essentieel voor een echt beleid op dit vlak en dat niet alleen voor het stadscentrum, maar voor alle gemeenten. Openbare toiletten zouden bijvoorbeeld ook nuttig zijn in de Brusselse parken.

d'aisance.

Les études sur cette question datent d'il y a un bon moment. Les résultats étaient attendus pour 2012. Combien de projets pilotes faudra-t-il encore mener avant de procéder à une véritable évaluation et lancer l'implantation de ces infrastructures ?

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Il n'y a plus d'études à faire. Il faut simplement attendre de connaître les desiderata des communes.

Mme Gisèle Mandaila.- Le plan annonce pourtant des études sur la question.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- J'attends le retour des communes. Notre Région compte actuellement 59 toilettes publiques et urinoirs.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME MAHINUR OZDEMIR

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'évolution du dossier du centre de biométhanisation".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE FRAITEUR

De studies zijn al lang geleden gestart en de resultaten waren verwacht voor 2012. Hoeveel proefprojecten zijn er nog nodig voor er knopen doorgehakt worden?

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- De studies zijn afgerond. Nu moeten de gemeenten hun wensen meedelen.*

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Het plan voorziet nochtans in studies daarover.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik wacht op de reacties van de gemeenten. Het gewest heeft momenteel 59 openbare toiletten en urinoirs.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de evolutie van het dossier inzake het biomethanisatiecentrum".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le site internet de l'Agence Bruxelles-Propreté".

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je précise que cette question a été déposée en janvier. Certains points de celle-ci ne sont peut-être plus tout à fait d'actualité.

"La gestion des déchets et de la propreté en général passe aussi par l'information et la communication envers les Bruxellois". Cette phrase reprise sur le site internet de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) mérite une attention toute particulière pendant cette période de changements et notamment suite à l'application de la collecte sélective des sacs jaunes et bleus.

À ce propos, nous nous permettons d'attirer votre attention quant au manque d'information prévue à l'attention des Bruxellois. Pour preuve, dans la commune de Schaerbeek, les autorités et les habitants ont constaté que des sacs blancs d'ordures ménagères, a priori non concernés par le nouveau dispositif, n'ont pas été collectés dans un nombre important de rues de la commune. Aucune mention n'a été faite à ce sujet sur le site de l'ABP.

Le 8 janvier 2013, on pouvait lire dans la presse la conclusion que le site internet de l'ABP devrait être "à jeter, ou plutôt à recycler de toute urgence". Ce constat n'est pas neuf. En juin 2012, votre prédécesseur avait déjà été interrogé à ce sujet.

Dans sa réponse, il expliquait : "Le futur site internet sera plus ergonomique, comportera des informations pratiques et aura pour objectif de proposer des solutions aux problèmes rencontrés par les utilisateurs plutôt que d'énumérer les compétences de Bruxelles-Propreté. En outre, le site internet sera doté d'une icône permettant aux personnes déficientes visuelles d'agrandir les caractères des textes affichés à l'écran". Il était également question d'engager un dialogue avec les communes afin d'envisager une collaboration.

AAN DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de website van het Agentschap Net Brussel".

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Op haar website wijst het Agentschap Net Brussel zelf op het belang van informatie aan en communicatie met de Brusselaars. Dat is zeker belangrijk in deze periode waarin een aantal zaken verandert, zoals de selectieve ophaling van de gele en blauwe zakken.*

De bevolking wordt echter te weinig geïnformeerd. In Schaarbeek bleek bijvoorbeeld dat de witte zakken met huishoudelijk afval in veel straten niet opgehaald worden. Daarover vind je geen informatie op de site van Net Brussel.

Op 8 januari 2013 concludeerde de pers dat de site van Net Brussel dringend "weggegooid of gerecycleerd" moest worden. Dit is overigens geen nieuwe vaststelling.

In juni 2012 antwoordde uw voorganger op een soortgelijke vraag dat de nieuwe website meer ergonomisch zal zijn en meer praktische info en tips zal bevatten. Bovendien zal de site ook toegankelijker zijn voor slechtzienden, dankzij speciale iconen. Deze nieuwe site zal, volgens uw kabinet, eind maart of begin april eindelijk operationeel zijn.

Klopt dit tijdschema? Hoe verloopt de samenwerking met de gemeenten voor de uitwisseling van informatie? Plant u nog steeds speciale iconen voor slechtzienden? Komen er nog wijzigingen aan het ophaalschema voor de witte zakken? Hoe zult u de bevolking daarover inlichten?

Aujourd'hui, votre cabinet annonce que ce site sera opérationnel fin mars, début avril.

Confirmez-vous le délai de la mise en place du nouveau site ? Qu'en est-il de la collaboration des communes pour l'échange d'informations sur le nouveau site ? Les icônes prévues pour les utilisateurs malvoyants sont-elles toujours envisagées ?

D'autres modifications dans le planning de ramassage des sacs blancs sont-elles prévues ? Si oui, quelles sont les initiatives prévues pour informer au mieux les habitants de ces changements et empêcher le même scénario que dans la commune de Schaerbeek ?

Je ne vous interroge pas sur l'information prévue pour la modification du ramassage des sacs jaunes et bleus puisque depuis le dépôt de cette question, cette campagne de sensibilisation a eu lieu.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Comme je suis d'accord avec vous quand vous soulignez l'importance que revêt un site internet performant au service des citoyens ! Aujourd'hui, la communication d'une institution passe, je ne dirais pas "d'abord et avant tout", mais presque totalement par son site internet. C'est la base incontournable en matière de communication.

Cela étant dit, si le futur site de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) va donner le la de l'image et de la communication de Bruxelles-Propreté, je pense que cette communication devra encore être déclinée en des formats plus classiques, de façon à rester accessible à tous.

D'un autre côté, j'ai également insisté auprès de l'ABP pour que les nouvelles formes de communication - je pense bien évidemment à facebook, à twitter et aux applications pour smartphones -, puissent aussi être développées afin de se rapprocher également du public que Bruxelles-Propreté touchait peut-être un peu moins par le passé.

Récemment, et vous y faites allusion dans votre question, l'outil internet a montré toute son utilité puisque le moteur de recherche par rue pour le calendrier des collectes des sacs jaunes et bleus a

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Een performante internetsite is voor een instelling tegenwoordig onontbeerlijk. Desondanks moet Net Brussel daarnaast ook meer klassieke manieren gebruiken om mensen te informeren, zodat iedereen toegang heeft tot de informatie. Anderzijds heb ik gevraagd om ook de communicatie via moderne media (Facebook, Twitter, apps) te ontwikkelen.*

De website heeft haar nut bewezen. De zoekfunctie waarmee je de ophaalagenda per straat kunt raadplegen, is een enorm succes.

connu un succès incroyable.

Mme Béatrice Fraiteur.- Il était nécessaire !

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je n'en disconviens pas.

(Colloques)

Si le site n'a pas fonctionné la veille de la réforme, c'était à cause d'un accident chez Irisnet.

Je compte d'ailleurs m'en inspirer pour la production du calendrier des collectes de l'année 2014, mais nous aurons l'occasion d'en reparler en temps voulu.

J'en viens à vos questions. Je peux en effet vous confirmer qu'un nouveau site internet sera mis en ligne au mois d'avril. Je souligne qu'on en parle depuis six ans et que je suis là depuis trois mois.

La semaine qui a suivi ma prise de fonction, j'ai réuni les services de l'ABP et la société de communication afin d'arbitrer les questions sans réponse qui posaient problème.

Quels étaient les problèmes qui empêchaient le dossier d'avancer concrètement ?

Tout d'abord, le choix du nouveau logo qui s'inscrivait dans la politique de marketing urbain de la Région était loin d'être anodin : il a des implications sur l'ensemble de la configuration et de l'image du site internet.

Le choix du style de mise en page et de l'architecture du site orientée sur le mode "services" sont des aspects tout aussi importants qui permettent que tous les citoyens, utilisateurs et clients des services de l'ABP, puissent s'informer efficacement dans les meilleures conditions.

L'ABP est une grande entreprise de service public au bénéfice de tous les Bruxellois et elle collabore aussi avec d'autres institutions régionales telles que les communes, la STIB, Bruxelles Mobilité, etc.

Il faut également ajouter l'ensemble des services commerciaux que l'ABP offre sur un marché concurrentiel.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Dat was nodig!*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Inderdaad.*

(Samenspraak)

Dat de site net voor de hervorming niet functioneerde, kwam door een probleem bij Irisnet.

Ook de agenda voor 2014 zul je online kunnen raadplegen.

De nieuwe website zal inderdaad in april operationeel zijn. De week na mijn aantreden heb ik vergaderd met Net Brussel en het communicatiebureau om de laatste knopen door te hakken.

Een van de problemen was de keuze van het nieuwe logo, dat moest passen in de stadsmarketing van het gewest. De stijl van de teksten en de opbouw van de site moesten ook de toegankelijkheid voor de burger vergroten.

Net Brussel werkt samen met andere instellingen, zoals de gemeenten, de MIVB, Mobiel Brussel, enzovoort. Ze levert ook commerciële diensten op een concurrentiële markt. Ook op al deze vlakken moesten er beslissingen genomen worden.

De knopen zijn doorgehakt en Net Brussel werkt nu aan de site. De site zal de mensen doorverwijzen naar de gemeentelijke websites op zo'n manier dat de diensten aan de Brusselaars beklemtoond worden: de aanwezigheid van een gemeentelijk containerpark, diensten inzake grof vuil, communicatie die specifiek is voor de gemeente, enzovoort. Een rubriek "News" informeert over wijzigingen aan de ophaling in geval van werken.

De gemeenten zullen voortaan elke drie maanden met Net Brussel vergaderen om informatie uit te wisselen, maar vooral om concrete oplossingen te zoeken voor problemen die opduiken. Ook specifiek rond de website wil ik dat Net Brussel samenwerkt met de gemeenten.

Toutes ces orientations ont été tranchées et l'ABP travaille donc en ce moment à la construction du site.

En ce qui concerne les collaborations avec les communes, l'amélioration de la qualité des services offerts par l'ABP est, selon moi, le deuxième enjeu le plus fondamental.

À cet égard, je peux déjà vous dire que le site de l'ABP renverra vers les sites internet communaux en mettant l'accent sur les services offerts aux Bruxellois. Je pense au parc à conteneurs communal, aux services aux particuliers en matière d'encombrants, à une communication et une sensibilisation plus spécifiquement orientée vers les habitants de la commune, etc.

En plus de cela, une rubrique "News" permettra de tenir informés les habitants des dispositifs de collecte en cas de travaux de voirie par des opérateurs comme la STIB, Vivaqua, Sibelga, etc.

Enfin, j'ai relancé une dynamique structurelle de relations et de collaborations avec les communes qui se réuniront dorénavant trimestriellement avec Bruxelles-Propreté et mon cabinet pour échanger de l'information et apporter des solutions concrètes aux difficultés constatées sur le terrain. J'y reviendrai plus en détail lorsque je répondrai à la question de Mme Jodogne sur les contrats de propreté.

Pour le site Internet lui-même, mon objectif est bien de créer une dynamique de collaboration avec les communes afin qu'elles puissent bénéficier et profiter de cet outil au service de chacun.

Pour terminer, vous me demandez si d'autres modifications dans le planning de ramassage des sacs blancs sont programmées et comment informer les habitants à ce sujet. Je rappelle que les habitants des voiries dont le régime de collecte des sacs blancs a été modifié ont systématiquement été informés par un feuillet distribué du 27 décembre 2012 au 5 janvier 2013. Pour certaines de ces voiries, notamment à Schaerbeek, cette action d'information a été complétée par des visites en porte-à-porte d'agents de l'ABP, les 13 et 14 janvier 2013.

D'autres actions ont été menées dans les quartiers où des difficultés notables d'application de

De bewoners van straten waar het ophalingsschema van de witte zakken gewijzigd werd, werden systematisch ingelicht via een folder, die verspreid werd tussen 27 december 2012 en 5 januari 2013. In sommige straten, met name in Schaarbeek, gingen medewerkers van Net Brussel op 13 en 14 januari 2013 ook van deur tot deur.

In wijken waar er veel problemen waren met de ophaling, hebben we nog andere acties gevoerd. Zo gaan mensen van deur tot deur in Molenbeek, Jette en volgende week in de Vijfhoek. Overigens zitten we nog steeds in de overgangsperiode van drie maanden. Pas op 7 april gaat alles weer zijn gewone gang.

Wat andere wijzigingen aan het ophaalschema betreft, denk ik dat we er nu beter voor zorgen dat iedereen aan de huidige hervorming gewend raakt. Weliswaar zijn er altijd wijzigingen op plaatselijk niveau, bijvoorbeeld op vraag van de bewoners of de gemeente, maar die zijn zo kleinschalig dat het vrij gemakkelijk is om iedereen in te lichten.

l'alternance ont été constatées.

À cet égard, je souligne une volonté omniprésente de collaborer avec les communes : des campagnes de sensibilisation en porte-à-porte sont lancées chaque semaine, comme à Molenbeek et Jette ; et à Bruxelles, des actions dans le Pentagone se dérouleront dès la semaine prochaine.

Je vous rappelle que la période de transition de trois mois que j'avais annoncée ne prendra fin qu'au mois d'avril. Le 7 avril, les choses reprendront leur cours normal.

Vous m'interrogez enfin sur la possibilité d'autres modifications de planning des collectes. Je crois qu'à cet égard, nous devons concentrer nos efforts sur une stabilisation de la présente réforme, même si des adaptations spécifiques ont régulièrement lieu dans certaines rues ou certains quartiers à la demande des riverains et des communes, ou pour améliorer les services de l'ABP. Mais comme elles se déroulent à un échelon très local, il est facile d'opérer une communication quasi personnalisée.

En fonction des besoins et des possibilités opérationnelles, l'ABP peut opérer des adaptations pour améliorer son service à la population.

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je suis heureuse d'apprendre que le site sera bientôt mis en ligne. Il est important qu'il soit proactif et en lien avec les communes, dans un but de réelle information des citoyens.

Allez-vous poursuivre l'idée de votre prédécesseur concernant la petite icône d'agrandissement pour les personnes déficientes visuelles ?

Pour le reste, j'analyserai le nouveau site qui sera mis en ligne au début du mois d'avril.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Ik ben tevreden dat de site binnenkort operationeel wordt. Hopelijk zal die de mensen voldoende inlichten.*

Komt er een speciaal icoon voor slechtzienden?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Concernant l'icône, nous allons essayer d'intégrer au futur site les nouvelles technologies en cours de développement, qui sont beaucoup plus efficaces

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- In plaats van zo'n icoon, zullen we gebruik maken van nieuwe technieken die veel eenvoudiger en efficiënter zijn.*

et simples d'utilisation pour les malvoyants.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE MAES

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les abords du site de la Haute École Erasme à Anderlecht".

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- La propreté contribue grandement à la qualité de l'environnement, essentielle au bien-être des Bruxellois.*

La Erasmushogeschool d'Anderlecht accueille de nombreux étudiants qui sont de futurs habitants potentiels de Bruxelles.

Malheureusement, le campus du Quai de l'industrie se situe dans un environnement que l'on peut difficilement qualifier d'agréable. L'école se plaint du délabrement du quartier, de l'insécurité et des dépôts clandestins qui traînent parfois des semaines en rue.

Les premiers cris d'alarme datent de 2009. L'école a longtemps espéré une revalorisation de la zone du canal, mais le réaménagement du Quai de l'industrie et le projet de grande envergure de la SDRB n'ont pas suffi à opérer le changement attendu.

L'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) est-elle consciente du problème des dépôts clandestins et des déchets non collectés dans ce quartier ? A-t-elle déjà pris des mesures afin d'y remédier ? Les abords de l'école font-ils l'objet de contrôles réguliers ? Vous êtes-vous concerté avec la commune d'Anderlecht et la Erasmushogeschool à ce sujet ? Avez-vous consulté vos collègues ministres en charge des Travaux publics, de l'Urbanisme et de la police, à propos d'une approche globale pour rendre le quartier plus

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de omgeving van de site van de Erasmushogeschool in Anderlecht".

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- De kwaliteit van de leefomgeving is essentieel voor het welbevinden van de Brusselaars. Netheid speelt hierin een belangrijke rol. Voor studenten is dat trouwens niet anders.

De Erasmushogeschool Brussel biedt een hele reeks opleidingen aan op verschillende locaties in Brussel. Hier studeren dus heel wat studenten, die, als ze hier aangename ervaringen beleven, mogelijk in Brussel blijven en op die manier een meerwaarde bieden voor het gewest.

Daar knelt echter het schoentje. De campus aan de Nijverheidskaai in Anderlecht is op dit ogenblik allesbehalve een aangename omgeving. De school klaagt over onveiligheid, verloedering en sluikstorten. Vuilnis blijkt soms wekenlang liggen en trekt vanzelfsprekend elke dag wat extra vuil aan.

De eerste noodkreten dateren van 2009. De school hoopte lange tijd op een herwaardering van de kanaalzone, maar de heraanleg van de Nijverheidskaai en de bouw van een grootschalig project van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) hebben niet voor de nodige ommekeer gezorgd. Het project van de GOMB zelf is, zacht uitgedrukt, ook niet bepaald het best verkopende project en ook dit heeft veel met de kwaliteit van de omgeving te maken.

Is Net Brussel zich bewust van de problematiek

agréable ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État *(en néerlandais).- La qualité de l'environnement est, certes, essentielle au bien-être de tous les citoyens, en ce compris les étudiants qui étudient à Bruxelles. L'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) est au courant des problèmes rencontrés dans les environs du campus de la Erasmushogeschool à Anderlecht.*

C'est pourquoi, en parallèle au nettoyage des rues du quartier du Quai de l'Industrie dont elle assure la charge, elle envoie deux fois par semaine un camion destiné uniquement à l'enlèvement des dépôts clandestins. L'ABP a également mis en place, en collaboration avec la police d'Anderlecht, des actions conjointes de répression dans le quartier, qui ont lieu en moyenne deux fois par mois. Pour le reste, aucun autre contrat n'a été conclu.

J'inviterai toutefois prochainement l'ABP à contacter les services communaux afin de voir dans quelle mesure les agents contrôleurs communaux ne pourraient pas assurer un suivi plus régulier dans le quartier.

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Le directeur de la Erasmushogeschool s'est dit agréablement surpris de la réaction positive des différents partis politiques, de vous-même et d'autres instances vis-à-vis de son approche.*

Ce qui m'inquiète, c'est le manque de clarté au niveau des responsabilités respectives de la commune d'Anderlecht et de la Région pour

van het sluikstorten en het niet opgehaalde afval in deze buurt? Heeft het al maatregelen genomen? Is er voldoende controle in de omgeving? Hebt u hierover overlegd met de gemeente Anderlecht en met de Erasmushogeschool zelf? Hebt u overlegd met uw collega-ministers bevoegd voor openbare werken, stedenbouw en politie, over een globale aanpak om de wijk aangenamer te maken?

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris.- Zoals u aangeeft, is de kwaliteit van de leefomgeving van essentieel belang voor het welzijn van alle burgers, ook voor de studenten die in Brussel studeren. Het agentschap Net Brussel is op de hoogte van de problemen die zich in de omgeving van de campus van de Erasmushogeschool te Anderlecht voordoen.

Daarom stuurt het agentschap, gelijktijdig met de reiniging van de straten van de wijk, tweemaal per week een vrachtwagen langs die enkel instaat voor de verwijdering van sluikstortafval. Het agentschap Net Brussel heeft tevens in samenwerking met de politie van Anderlecht, gezamenlijke repressieacties opgezet in de wijk. Deze bestaan hetzij uit nachtelijke patrouilles, hetzij uit wegversperringen en worden gemiddeld tweemaal per maand uitgevoerd. Voor het overige werd tot nog toe geen enkel ander contract gesloten.

Ik zal echter het agentschap Net Brussel binnenkort vragen om de gemeentediensten te contacteren en na te gaan of de gemeentelijke controleagenten met grotere regelmaat kunnen optreden in de wijk.

Ik hoop, mevrouw Maes, hiermee uw vragen te hebben beantwoord.

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik dank u voor uw antwoord. Een deel van het antwoord had ik al in de pers gelezen bij monde van de directeur van de Erasmushogeschool. Hij was ook blij verrast met de positieve reactie op zijn aanpak door verschillende politieke partijen en ook door uzelf en nog andere instanties. Er is dus een positief signaal uitgestuurd om een wel zeer moeilijk probleem aan te pakken.

garantir la propreté de ce lieu. Il faut que vous mettiez un terme à ce jeu de ping-pong en précisant clairement les tâches de chacun.

Par ailleurs, il existe un lien indéniable entre le marché des abattoirs et les dépôts clandestins que l'on retrouve à un kilomètre à la ronde les lendemains de marché. Des contacts devraient être pris avec les responsables des abattoirs pour définir des solutions à ce problème.

En outre, des accords pourraient éventuellement être trouvés entre la Erasmushogeschool et les abattoirs.

Maar wat mij verontrust is dat de gemeente Anderlecht aangeeft de plek wel schoon te willen houden maar dat zij dit niet mag. Als u de gemeente contacteert met de vraag efficiënt op te treden, hoop ik dat meteen ook duidelijkheid zal heersen over wie welke taken op zich neemt. Is dat niet het geval, dan zullen de gemeente en het gewest elkaar met de vinger blijven wijzen. Het pingpongspel moet maar eens ophouden en de afspraken duidelijk geformuleerd.

Los van deze interpellatie, moet ook contact worden gezocht met de slachthuizen in de buurt. Tijdens het weekend wordt daar een grote markt gehouden, een van de grootste na de Zuidmarkt. Telkens ik er op maandagochtend voorbijfiets, tref ik er zowat overal sluikstortingen aan. Er bestaat duidelijk een link tussen de activiteiten van de slachthuizen en het afval dat in een straal van één kilometer terug te vinden is. Het zijn niet zozeer de personeelsleden van de slachthuizen die aan sluikstorten doen, maar wellicht eerder de bezoekers of mensen die er geregeld voorbijkomen.

Misschien is het nuttig om ook de slachthuizen aan te spreken en hen in contact te brengen met de Erasmushogeschool om goede afspraken tussen beide te bewerkstelligen.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE MME GISÈLE MANDAILA

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les cendriers urbains".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW GISÈLE MANDAILA

AAN DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de asbakken in de stad".

M. le président.- La parole est à Mme Mandaila.

De voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mme Gisèle Mandaila.- Depuis 2010, un projet pilote de cendriers urbains est mené sur le territoire de la commune d'Ixelles : la Région y a installé une vingtaine de cendriers à l'extérieur de commerces fréquentés. On peut constater une

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Sinds 2010 vindt er in Elsene een proefproject met openbare asbakken plaats. Het gewest heeft een twintigtal asbakken geplaatst voor drukbezochte handelszaken. Sindsdien is de netheid op die*

légère amélioration en matière de propreté aux endroits où sont installés ces cendriers. Malheureusement, lorsque l'on s'éloigne de ces zones, les mégots se multiplient sur les trottoirs.

Une étude devait être menée, dès 2012, pour étendre l'installation de ces cendriers aux abords des différents noyaux commerciaux, ainsi qu'aux différents arrêts de bus de la STIB. L'objectif est que chaque noyau commercial soit suffisamment équipé pour que le fumeur dispose d'un cendrier à portée de main.

Différents aspects devaient être étudiés, comme la couleur, qui devait être suffisamment vive pour attirer le regard, ou le design. À cet effet, une collaboration avec des organismes de formation professionnelle était recherchée pour la création de l'un ou l'autre prototype.

Une campagne de sensibilisation et d'information devait également être menée auprès du secteur de l'horeca et d'organisateurs d'événements afin de les inciter à placer plusieurs cendriers extérieurs et de leur rappeler l'obligation de nettoyer les trottoirs et les terrasses.

Cette étude a-t-elle été réalisée ? Dans l'affirmative, quelles en sont les conclusions et quel en a été le coût ?

Qu'en est-il de la collaboration avec des organismes de formation professionnelle ? Quel organisme a-t-il été retenu ? Le prototype est-il déjà en cours de fabrication ?

Qu'en est-il de la campagne de sensibilisation du secteur de l'horeca et des organisateurs d'événements ? Y a-t-il une collaboration avec Atrium ? Quel est le coût total de ces opérations (études, campagne, prototype...) ?

Enfin, quels sont les noyaux commerciaux qui feront prioritairement l'objet de l'extension du dispositif ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Chère Mme Mandaila, vous savez peut-être que je ne suis pas un fervent partisan de la langue de bois. Alors, je préfère vous répondre très franchement : je n'ai pas eu le temps de me plonger dans ce dossier.

plaatsen lichtjes verbeterd, maar iets verderop liggen er nog altijd veel peuken op de trottoirs.

In 2012 was er een studie gepland over de plaatsing van asbakken in de handelskernen en aan de bushaltes van de MIVB.

Er zouden meerdere aspecten worden onderzocht, zoals de kleur en de vormgeving. Er zou worden samengewerkt met de scholen om een prototype uit te werken.

Tot slot zou een bewustmakings- en informatiecampagne worden gevoerd in de horeca- en evenementensector om deze ertoe aan te zetten om asbakken te plaatsen en hen te wijzen op hun verplichting om de trottoirs en terrassen proper te houden.

Is die studie uitgevoerd? Wat zijn de resultaten? Hoeveel heeft die studie gekost?

Hoe zit het met de samenwerking met de scholen? Is er een prototype in de maak?

Hoe zit het met de bewustmakingscampagne? Wordt hiervoor samengewerkt met Atrium?

Wat is de totale kostprijs van dit project (studies, campagne, prototype)?

Welke handelskernen zullen het eerst in aanmerking komen voor een uitbreiding van de maatregel?

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik heb nog niet de tijd gehad om mij in dit dossier te verdiepen.*

Ik heb mijn aandacht in de eerste plaats gericht op

Parmi l'ensemble des priorités, j'ai jusqu'à présent concentré mon énergie sur les dossiers bien connus comme la réforme des collectes, la collaboration avec les communes, la recherche de parcs à conteneurs à reprendre en gestion par Bruxelles-Propreté, le dossier de collecte et de traitement des déchets organiques, les bulles à verre enterrées ainsi que le volet consacré à la propreté de la sixième réforme de l'État.

De façon plus spécifique, dans le dossier des cendriers urbains, Bruxelles-Propreté a installé 20 cendriers sur les façades de ses propres clients, un service constamment étendu en guise de politique de propreté et de service commercial. Par ailleurs, 32.000 cendriers ont été distribués dans le secteur de l'horeca par Bruxelles-Propreté.

Cela dit, je m'engage à dresser un état des lieux de l'installation des cendriers urbains à Bruxelles pour orienter l'implication future de mon administration dans ce domaine.

Mme Gisèle Mandaila.- Ce dossier est, il est vrai, moins important que d'autres, comme celui du parc à conteneurs.

En matière de propreté, les citoyens - en particulier les jeunes - sont incités à garder la ville propre, via toute une série de petites mesures les incitant, par exemple, à éviter de jeter leurs mégots de cigarettes sur le trottoir. Toutes les actions possibles pour rendre la ville plus propre sont essentielles, même si elles n'ont pas toutes le même degré d'importance et de priorité. Les petits projets ne sont pas très coûteux et permettent de vivre dans un environnement plus sain.

Je vous poserai donc des questions écrites pour obtenir de plus amples détails ultérieurement.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME GISÈLE MANDAILA

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

de hervorming van de afvalophalingen, de samenwerking met de gemeenten, de containerparken, de inzameling en verwerking van organisch afval, de ingegraven glasbollen en het netheidshoofdstuk van de zesde staatshervorming.

Net Brussel heeft inderdaad twintig asbakken opgehangen aan de gevel van handelszaken die tot haar klantenbestand behoren. Deze dienst wordt voortdurend uitgebreid om de netheid en de commerciële dienstverlening te verbeteren. Net Brussel heeft bovendien 32.000 asbakken in de horecasector uitgedeeld.

Ik zal een stand van zaken opmaken om het toekomstig beleid van mijn administratie te bepalen.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- De burgers, en met name de jongeren, worden via een hele reeks kleine maatregelen aangemoedigd om de stad proper te houden.*

De strijd tegen rondslingerende sigarettenpeuken is inderdaad minder belangrijk dan andere dossiers, zoals de containerparken, maar draagt niettemin bij tot een aangenamere leefomgeving. Dergelijke maatregelen zijn bovendien niet duur.

Ik zal een schriftelijke vraag indienen om meer details te ontvangen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW GISÈLE MANDAILA

AAN DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

concernant "la multiplication de colonies de pigeons et autres volatiles en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à Mme Mandaila.

Mme Gisèle Mandaila.- Parmi les priorités du nouveau Plan propreté figurait le lancement d'actions spécifiques concernant la problématique des pigeons et autres volatiles, en collaboration étroite avec le Service public fédéral (SPF) Environnement.

En effet, et comme reconnu lors de la table ronde regroupant les élus bruxellois en charge de la propreté qui s'est tenue en 2011, la multiplication de colonies de pigeons et autres volatiles pose de véritables problèmes, comme la diffusion de maladies et la salissures des trottoirs et des façades par les déjections.

Cette problématique ne diminue pas dans notre Région à cause du nourrissage des pigeons dans les parcs, sur le bord des fenêtres et autres lieux.

Cette question devait normalement être abordée lors de la seconde table ronde qui devait se tenir au premier semestre de 2012. Il avait été question de trouver une solution à l'échelle régionale. En effet, aucune commune n'est épargnée et il faut trouver des solutions d'envergure régionale pour éviter que le problème ne se déplace d'une commune à l'autre, les pigeons ne connaissant pas de frontières. Cette solution passait par la mise en place d'un plan spécifique à établir en collaboration étroite avec le secrétaire d'État en charge de l'Environnement.

Cette table ronde a-t-elle eu lieu ? Si oui, quelles sont les solutions qui s'y sont dégagées en termes de sensibilisation des nourrisseurs et des méthodes de régulation du nombre de pigeons présents sur le territoire ?

Quelles sont les collaborations établies avec le secrétaire d'État en charge de l'Environnement et les communes ?

Le Plan propreté est-t-il toujours prévu pour le premier semestre de 2013 ? Quel en sera le coût et à charge de quel SPF ?

betreffende "de toename van het aantal duiven en andere vogels in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Een van de prioriteiten van het Netheidsplan bestaat erin om specifieke maatregelen te nemen tegen duiven en andere vogels.*

De toename van het aantal duiven veroorzaakt problemen, zoals de verspreiding van ziekten en uitwerpselen.

Het was de bedoeling om begin 2012 overleg te organiseren over het probleem en een oplossing te vinden voor het hele gewest. Duiven vertikken het namelijk om rekening te houden met gemeentegrenzen. Daarom zou u in samenwerking met de minister van Leefmilieu een specifiek plan bedenken.

Heeft het overleg plaatsgevonden? Met welk resultaat? Wordt er informatie verspreid om te vermijden dat mensen duiven voederen en om de vogelpopulatie onder controle te houden?

Hoe werkt u samen met de minister van Leefmilieu en met de gemeenten?

Zal het actieplan begin 2013 klaar zijn? Hoeveel zal het kosten? Wie zal het betalen?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je vous répète ici ce que je viens de vous confier dans le cadre de votre précédente question orale sur les cendriers urbains : je n'ai pas eu le temps d'examiner le dossier de la multiplication des colonies de pigeons, car j'étais occupé à me saisir de dossiers que vous connaissez et que je viens d'énoncer.

Si, comme je l'ai déjà dit, je ne sous-estime aucun aspect de la propreté dans notre Région, je ne vous cache pas que dans le dossier des pigeons, le lien avec mes compétences est ténu. En fait, il s'agit principalement d'effectuer le ramassage des déchets de pain. De plus, la lutte contre la reproduction des pigeons, la sensibilisation des personnes à l'utilité de ne pas nourrir les pigeons ou à la dégradation des monuments due aux fientes appartiennent plus aux compétences de mes collègues qu'aux miennes.

Cela étant dit, je m'engage ici aussi à dresser un état de la situation de ce dossier afin de décider de l'implication que je demanderai à mon administration en la matière.

Mme Gisèle Mandaila.- Si j'ai reconnu que les dossiers abordés dans mes deux questions orales étaient de moindre importance, je réaffirme que les petites mesures que nous pouvons mettre en œuvre sont cruciales sans être chères.

La présence des pigeons est problématique parce que ceux-ci endommagent de nombreux bâtiments et monuments.

Je vous adresserai donc une question écrite pour vous demander où en sont la mise en œuvre des mesures inscrites sur ce point dans le Plan propreté et la collaboration avec le SPF Environnement pour tenter de réduire ce fléau.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik heb evenmin de tijd gehad om mij te verdiepen in de problematiek van de toenemende duivenpopulatie.*

In dit dossier beschik ik bovendien maar over een zeer beperkte bevoegdheid. Het gaat vooral om het verwijderen van broodafval. De strijd tegen de reproductie van de duiven, de bewustmaking van de bevolking om de duiven niet te voederen of de beschadiging van monumenten door uitwerpselen zijn aspecten die eerder onder de bevoegdheden van mijn collega's vallen.

Ik zal een stand van zaken opmaken om na te gaan welke rol mijn administratie in dit dossier kan spelen.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Dit dossiers is inderdaad minder belangrijk dan andere, maar dergelijke kleine maatregelen zijn noodzakelijk en niet duur.*

De aanwezigheid van duiven is problematisch aangezien deze tal van gebouwen en monumenten beschadigen. Hoe zit het met de uitvoering van de maatregelen in het Netheidsplan en de samenwerking met Leefmilieu Brussel om de duivenpopulatie te verminderen?

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "la mise en œuvre de l'obligation de tri pour les entreprises".

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- L'arrêté du 21 juin 2012 rend le tri obligatoire pour les entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. L'entrée en vigueur de cette obligation est prévue six mois après sa publication au Moniteur belge, qui a eu lieu le 2 août 2012, pour ce qui concerne le tri du papier et du carton et dix-huit mois après sa publication au Moniteur belge pour ce qui concerne les autres flux. L'arrêté prévoit également l'obligation pour les entreprises de conclure un contrat de collecte et de traitement de leurs déchets.

Les premiers effets de cet arrêté étaient donc attendus pour le début du mois de février. Considérant l'imminence de l'entrée en vigueur de ces nouvelles obligations, j'aurais souhaité vous poser les questions suivantes. Une campagne d'information relative à l'obligation de tri à destination des entreprises est-elle en cours ou a-t-elle été réalisée ? Dans l'affirmative, quelle en est la teneur ?

Une campagne d'information à destination des opérateurs de collecte et de tri susceptibles d'être contactés dans le cadre de l'obligation contractuelle précitée est-elle en cours ou a-t-elle eu lieu ? Dans l'affirmative, qui en a été chargé et quelle en est la teneur ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- En guise de préambule à la réponse un peu factuelle que je vais vous livrer dans un instant - c'est un peu la nature de votre question qui l'impose -, je voudrais vous remercier, M. Pinxteren, parce que

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de invoering van de sorteerplicht voor de bedrijven".

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Het besluit van 21 juni 2012 bepaalt dat afvalsortering in het Brussels Gewest verplicht is. Voor papier en karton geldt de verplichting zes maanden na publicatie in het Staatsblad en voor het andere afval achttien maanden na de publicatiedatum, in casu 2 augustus 2012.*

Begin februari moesten de resultaten van deze eerste verplichting gekend zijn. Werden de bedrijven hiervan via campagnes vooraf voldoende geïnformeerd? Hoe was de campagne opgevat?

Is ook in een campagne voorzien die gericht is op de actoren van de afvalophaling en -sortering?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- De sorteerplicht voor bedrijven is goed voor het milieu omdat de hoeveelheid restafval daardoor afneemt.*

derrière votre interpellation se cache un défi majeur pour l'avenir de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP).

L'obligation de contrat et de tri pour les professionnels constitue une avancée au profit de l'environnement, car elle améliore la gestion des déchets que l'on qualifie souvent de "déchets assimilés", par leur ressemblance de nature aux déchets ménagers.

J'en viens à l'un des enjeux clés de l'ABP. Aujourd'hui, les recettes commerciales de l'agence s'élèvent à quelque 17 millions d'euros par an pour environ 15.000 contrats. D'après les évaluations, le nombre d'adresses ou d'enseignes professionnelles est de l'ordre de 70.000 en Région bruxelloise. Donc, même en tenant compte des collecteurs privés présents sur le marché, le potentiel de nouveaux contrats est élevé.

Cela devrait permettre d'augmenter significativement les recettes commerciales de l'ABP, pour atteindre une trentaine de millions d'euros. L'enjeu est de taille parce que, si les contraintes environnementales entraînent indéniablement beaucoup d'intérêts et d'avantages, elles sont onéreuses. Or, dans une conjoncture de restriction budgétaire et un contexte social et économique où il n'est pas acceptable de mettre encore les ménages à contribution, la nécessité de trouver de nouveaux moyens est une obligation de bonne gouvernance.

Pour répondre à vos questions précises, je commencerai par vous dire que la communication sur les nouvelles obligations en matière de gestion des déchets autres que ménagers se décline en deux volets.

Le premier est celui de la communication institutionnelle. À l'initiative de l'ABP, un dépliant a été rédigé, expliquant de manière factuelle la portée de la nouvelle réglementation aux producteurs de déchets autres que les ménages. L'ABP a associé à son initiative toutes les instances représentatives concernées, qu'elles soient publiques ou privées. Il s'agit notamment des associations professionnelles comme la Chambre de commerce et d'industrie de Bruxelles (BECI), l'Union des classes moyennes (UCM), la Fédération des entreprises de gestion de l'environnement (FEGE), mais aussi Bruxelles

De commerciële inkomsten van het Agentschap Net Brussel (ANB) bedragen momenteel 17 miljoen euro per jaar. Het ANB heeft met ongeveer 15.000 bedrijven een contract gesloten. Naar schatting zijn er ongeveer 70.000 bedrijven gevestigd in het Brussels Gewest. Zelfs als we er rekening mee houden dat er ook privébedrijven op de markt zijn die afval ophalen, heeft het ANB dus nog een groot groeipotentieel.

Het ANB zou haar inkomsten nog kunnen verhogen tot ongeveer 30 miljoen euro. Er staat dus veel op het spel. Verplicht sorteren is goed voor het milieu, maar de gescheiden verwerking van afval kost ook veel geld. Gelet op de financiële problemen van het Brussels Gewest en aangezien het onaanvaardbaar zou zijn om de belastingen voor gezinnen te verhogen, moeten we op zoek gaan naar nieuwe inkomsten.

De communicatie over de sorteerplicht voor bedrijven wordt op twee manieren gevoerd.

Ten eerste wordt er gecommuniceerd via officiële instanties. Het ANB heeft een folder verspreid voor bedrijven (en andere instanties, met uitzondering van gezinnen) waarin de nieuwe regels over de sorteerplicht worden toegelicht. Alle relevante instanties, zoals BECI, Leefmilieu Brussel enzovoort, werden daarbij betrokken.

In januari 2013 verspreidden die instanties de folder al per e-mail onder al hun contacten. Ze zetten ook informatie op websites, in gespecialiseerde bladen enzovoort.

De folder staat ook op de website van het ANB en zal aan alle klanten worden bezorgd. Zo krijgen ze nuttige informatie over het correcte gebruik van afvalzakken, containers enzovoort.

Het ANB stuurde ook een e-mail naar ongeveer 3.000 Brusselse boekhouders, fiscalisten, bedrijfsrevisoren en dergelijke om ze te informeren over de nieuwe wetgeving en te vragen om hun klanten in te lichten. Die gerichte communicatie zal dus bij vele van die klanten terechtkomen.

Ten tweede wordt er ook rechtstreeks met bedrijven gecommuniceerd.

Het ANB ging op 28 januari 2013 van start met een campagne over de nieuwe wettelijke

Environnement, Atrium, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise ou le secrétariat social Partena qui a également souhaité collaborer.

Au début du mois de janvier 2013, toutes ces instances ont communiqué le document d'information susmentionné à l'ensemble de leurs contacts par courrier électronique, par présentation sur leurs sites web, dans les publications destinées à leurs membres, par envoi direct, etc.

Le document figure également sur le site web de l'ABP et sera communiqué à l'ensemble des clients sous contrat lors de la prochaine vague de facturation. Cela permettra d'attirer leur attention sur les modalités de l'obligation de tri, mais surtout sur l'obligation d'utiliser le sac ou le conteneur identifié afin de pouvoir désormais distinguer les collectes ménagères des collectes professionnelles.

En outre, l'ABP a adressé un courriel aux quelque 3.000 fiduciaires, comptables, fiscalistes et réviseurs d'entreprises recensés en Région de Bruxelles-Capitale afin de les informer de la nouvelle législation et les inviter à répercuter l'information auprès de leurs clients.

Cette communication ciblée devrait produire un effet multiplicateur dès lors qu'elle est effectivement répercutée auprès des clients producteurs de déchets.

Le deuxième grand volet de la communication est apparenté à la communication commerciale.

En parallèle avec leur communication institutionnelle, les collecteurs peuvent prendre des initiatives individuelles sous la forme de campagnes de communication commerciale. Sur ce terrain, l'ABP est aussi en concurrence avec des entreprises privées puisque la directive autorise l'ouverture du marché.

Ainsi, l'ABP, qui est finalement un collecteur parmi d'autres, a lancé, le 28 janvier 2013, une campagne ayant pour titre "Nouvelles obligations légales : régularisez votre situation". Cette opération comprend une campagne via les médias radiophoniques avec des spots en français, en néerlandais et sur les chaînes de radio communautaires, une campagne à travers les médias écrits (annonces et publi-éditoriaux dans des quotidiens et des magazines, dans plusieurs

verplichtingen. Er worden onder meer radiospotjes in het Frans en het Nederlands uitgezonden en advertenties geplaatst in kranten en tijdschriften. Ook via het internet wordt informatie verspreid.

Op de website van Leefmilieu Brussel staat eveneens informatie over de nieuwe regels.

Mijnheer Pinxteren, u stelde een vraag over een informatiecampagne voor bedrijven die afval ophalen. Welnu, in samenwerking met de Federatie van Bedrijven voor Milieubeheer (Febem) worden zulke bedrijven op de hoogte gehouden van de nieuwe regels.

publications professionnelles et dans des organes d'associations professionnelles, notamment),; et enfin une campagne d'information sur internet et via le portail www.obligationdecontrat.be qui permet aux professionnels de trouver toutes les informations nécessaires sur la nouvelle réglementation.

J'ai vu avec plaisir que l'ABP faisait également mention de cette nouvelle réglementation sur son propre site internet.

Enfin, M. Pinxteren, en ce qui concerne votre question sur une éventuelle campagne d'information à destination des opérateurs de collecte et de tri, toute la communication institutionnelle a été réalisée en partenariat avec la FEGE, qui a donc naturellement répercuté l'information auprès de ses membres.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Vos réponses ne me rassurent que partiellement. Mon interpellation était suscitée par l'inquiétude que j'ai éprouvée en écoutant les spots de l'ABP.

Ceux-ci entretiennent en effet une confusion entre le rôle institutionnel de l'ABP - rôle d'information par rapport aux nouvelles obligations légales en matière de tri pour les entreprises - et son rôle de prestataire de services, plus commercial.

Cette confusion est regrettable au regard de l'obligation de bonne gouvernance que vous avez vous-même évoquée, M. le secrétaire d'État.

La communication est tout aussi embrouillée sur le site www.obligationdecontrat.be qui commence par évoquer les nouvelles obligations en matière de déchets pour les professionnels, c'est-à-dire l'information institutionnelle, et termine par "Cinq raisons pour contacter Bruxelles-Propreté Pro : Régularisez votre situation sans tarder". Autrement dit, il s'agit d'une offre de service commerciale.

Cette double casquette est quelque peu dérangeante. N'eût-il pas été préférable de bien distinguer les rôles et d'organiser une communication indépendante entre, d'une part, l'objectif commercial et, d'autre part, l'objectif d'information aux entreprises et autres personnes concernées par ces nouvelles obligations ?

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Mijn ongerustheid is ingegeven door de radiospots van Net Brussel. Die houden de verwarring in stand tussen de institutionele rol van Net Brussel (informatieverstrekking over de nieuwe wettelijke sorteerverplichtingen voor de bedrijven) en diens rol van commerciële dienstverlener. Dat is geen voorbeeld van goed bestuur.*

De communicatie over het verplicht inzamelcontract op de website is al even verwarrend. In het begin worden de nieuwe verplichtingen voor de professionals toegelicht (wettelijke informatieplicht), maar nadien worden vijf redenen vermeld om contact op te nemen met Net Brussel Pro (commercieel dienstaanbod).

Was het niet beter geweest om beide rollen gescheiden te houden en aparte communicatiecampagnes te voeren?

Wij moeten vermijden dat het imago van ons gewest en de perceptie van goed bestuur hieronder lijden en dat concurrerende bedrijven zich benadeeld voelen en Net Brussel van concurrentievervalsing beschuldigen.

J'espère que vous veillerez à bien distinguer ces deux rôles à l'avenir, sans quoi l'image de notre Région et la perception de la bonne gouvernance pourraient être altérées et même attaquées par certains concurrents qui pourraient s'estimer lésés.

Mon souci n'est pas de défendre les autres opérateurs mais d'éviter que l'ABP soit accusée de concurrence déloyale. La campagne de communication telle qu'elle a été organisée avec des moyens publics me semble, en l'occurrence, prêter le flanc à de telles attaques.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je suis très content de votre remarque complémentaire. Vous me connaissez, je suis plutôt quelqu'un de transparent. Donc, je vais vous répondre de manière tout à fait transparente.

Si cela n'avait tenu qu'à moi, je n'aurais pas choisi d'opérer via l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP). Mais je suis quelqu'un de loyal vis-à-vis de mes partenaires et j'exécute une décision du gouvernement prise avant mon arrivée. Je dois à la vérité de dire que des partenaires du gouvernement proches de votre sensibilité ont souhaité que ce soit l'ABP et non Bruxelles Environnement qui se charge de la mission.

Par ailleurs, je signale que l'APB agit au même titre que les partenaires commerciaux. Aujourd'hui la collecte commerciale des déchets est ouverte à la concurrence, l'ABP n'a pas le monopole. Ce n'est donc pas elle qui peut contrôler si les commerçants ont ou non des contrats commerciaux. Et qui est chargé de ce contrôle ? Bruxelles Environnement.

J'exécute ici une décision du gouvernement. J'estime que l'ABP est un opérateur public de propreté publique qui a toute la légitimité pour prendre en charge ce type de communications. Il y a là un aspect commercial, je le concède. Mais cela ne me pose pas de problème. Nous défendons une structure publique face à des concurrents privés, qui se doit de communiquer, parce qu'au bout du compte, des emplois publics sont à la clé.

M. Arnaud Pinxteren.- Je partage évidemment, comme tous les membres de mon groupe, votre souci de l'emploi public. Mon propos vise

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik ben heel blij met uw opmerking en ik zal er duidelijk op antwoorden.*

Zelf zou ik het niet via Net Brussel hebben gedaan, maar ik wil loyaal de beslissing van de regering die Net Brussel en niet Leefmilieu Brussel vooropstelde, uitvoeren.

Bovendien is afvalinzameling een commerciële aangelegenheid geworden die openstaat voor concurrentie. Het agentschap bezit geen monopolie. Leefmilieu Brussel is belast met de controle.

Het agentschap is een publieke speler van openbare netheid die dit soort communicatie volledig gelegitimeerd kan verrichten. Er zit wel een commercieel kantje aan, maar dat vind ik niet zo erg. Wij verdedigen deze publieke speler, het gaat tenslotte om werkgelegenheid bij de overheid.

Ik begrijp uw opmerking maar ik tracht zo goed mogelijk een regeringsbeslissing uit te voeren die voor mijn aantreden is getroffen. Was ik destijds al minister, had ik gevraagd de zaken anders aan te pakken.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Ik deel natuurlijk uw zorg om overheidstewerkstelling te behouden. Ik wilde Net*

justement à préserver l'ABP des risques de procédures en matière de concurrence déloyale. Je ne fais ici aucun procès d'intention, j'attire simplement l'attention sur un danger éventuel.

Quant à la différenciation des rôles et des questions de gouvernance en matière de communication institutionnelle versus contrats commerciaux, je ne manquerai pas de relayer mes inquiétudes auprès des membres de ma formation siégeant au gouvernement.

- *L'incident est clos.*

Brussel alleen maar behoeden voor deloyale concurrentie.

Ik zal de leden van mijn partij die in de regering zitten, op de hoogte brengen van het botsend belang dat tussen de rol van institutionele informatieverstrekker versus commerciële contracten en de regels van goed bestuur bestaat.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATION DE MME CÉCILE JODOGNE

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les contrats de propreté liant la Région et les communes".

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de netheidscontracten tussen het gewest en de gemeenten".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

QUESTION ORALE

MONDELINGE VRAAG

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Teitelbaum.

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Teitelbaum.

QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le ramassage des sapins".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de ophaling van kerstbomen".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, et avec l'accord du secrétaire d'État, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en mits instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.